

179/82 1770 Oktober 3., Chacenay

## Schreiben von Elisabeth-Monique Arnauld an Beat Fidel Zurlauben betreffend persönliche Angelegenheiten

---

C Arnauld Poncher<sup>1</sup> teilt ihrem lieben Cousin und Generalleutnant<sup>2</sup> mit, wie sehr sie seine Absenz bedauert und unterstreicht, dass ihr die Freude an allem, was sie für ihn vorbereitet hat genommen worden ist.

Der Brief enthält drei Strophen, welche von Arnauld Poncher, de Méréville<sup>3</sup> und einer weiteren Person geschrieben worden sind. Die erste beiden Strophen von Arnauld Poncher und de Méréville wurden zur Melodie von «Réveillez-vous, belle endormie» geschrieben, während die dritte Strophe zur Melodie «Du Vaudeville du roy et le fermier» gedichtet wurden. In allen drei Strophen steht die Zuneigung der Autoren Zurlauben gegenüber im Zentrum. Im Nachsatz erwähnt sie ein Geschäft mit Desmartqueray.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Elisabeth-Monique Arnauld, Witwe von Claude-François Poncher.

<sup>2</sup> Beat Fidel Zurlauben. Die Verfasserin bezeichnet ihn als Cousin. Laut Adresse hält er sich an der Rue neuve de Luxembourg in Paris auf.

<sup>3</sup> Jean-Michel Delpesch d'Angerville, marquis de Méréville.

<sup>4</sup> Unsichere Lesart.

---

AH 179, Bl. 172-173 • Bl. 173<sup>r</sup> leer, Bl. 173<sup>v</sup> nur Adresse mit Siegel.  
Original, in französischer Sprache.

---